



Tridion®

面向技术交流



适合谁使用?

大规模创建和管理产品和服务文档的研发、产品和服务团队

产品内容 – 指导性、相关性和一致性

为什么要阅读本宣传册?

产品信息和文档直接影响到客户满意度。从产品研究到自助服务,从产品使用到售后支持,您的客户期待通过各种渠道和语言获得准确、可访问的信息。遗憾的是,许多组织将这种极其重要的功能视为成本中心,而非客户旅程的重要要素。因此,该功能往往没有物尽其用,导致组织白白错失提高客户参与度和忠诚度的机会。

问题 - 以文档为中心的方法

信息创建流程是在以文档为中心的时代设计的,那时采用瀑布式项目管理方法,尚未普及敏捷式方法。

时至今日,客户期望获得易于访问的、最新的简要且相关的内容,能够在他们需要时提供确切的答案。

先创作文档,再分发 PDF 以供审核,然后手动集中所有备注,这套方法已然过时,不再有效。更别说先将内容发送给服务提供商进行翻译和设计,再作为静态文件发布到支持门户网站上,这种方式也不可取,因为当今世界不喜欢无法扩展、速度太慢、成本太高的方式。

重点 - 优化内容供应链

您的客户希望能够立即访问所选频道和设备上的相关产品信息,而不是下载一份刻板的 PDF。

您的员工需要与其工作风格相匹配的敏捷解决方案,使他们能够以迭代、协作的方式记录产品和服务。

要改善现状,您需要全面考虑如何优化整体内容供应链。审视包含创作、审核、翻译、设计 (DTP) 和发布信息在内的整个生命周期,并按照如今员工和客户的期望来重新设计周期。

解决方案 - 创建“同源事实”

Tridion 通过使用模块化内容管理方式,将内容(包括技术信息、产品文档和自助服务支持)创作、翻译和交付集中起来。

它可用作产品信息的“同源事实”,帮助您轻松地重用、共享、筛选和交付任何多语言内容到任意渠道,无论是单个段落,还是多达 1,000 页的文档。

Tridion 为高科技、生命科学、汽车、工业制造、金融服务和法律部门的客户简化全球内容供应链。

产品信息的“同源事实”使敏捷的业务实践成为可能,并加快面市时间。

面向技术交流的 Tridion

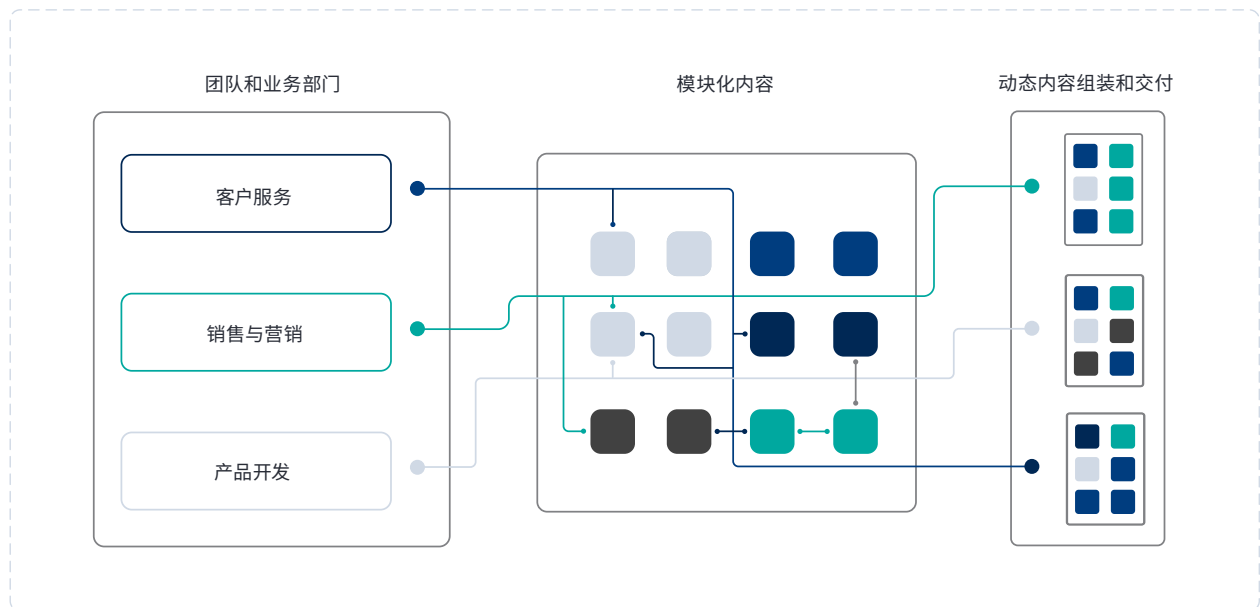
有了 Tridion, 您可以使用结构化内容方法来大规模创作、管理和交付深度产品及服务信息。

客户会不止一次访问产品和服务内容。由于很大一部分内容相互重复, 因此在流程中能否充分使用这部分内容就显得至关重要。这样不仅可以为您节省时间和精力, 还确保更高的一致性, 尤其适用于以多种语言提供内容的情况。显然, 内容在流程中越早被重用, 优势就越多。

结构化创作允许您在可重用模块 (组件) 中构建内容, 而这些模块可以重新用于不同出版物甚至不同组织部门 (如开发、培训和支持等部门)。我们的经验表明, 结构化内容不仅可以缩短产品开发时限, 还可帮助将翻译和出版成本降低多达 30-50%。

Tridion 使用被广泛采用的 DITA 标准来存储、组织和管理基于主题的结构化内容。

您可以以高度敏捷的方式规划发布, 创建内容, 分配任务, 组装内容, 管理版本, 提供协作审校, 添加多媒体, 并应用内容工作流。



可实现跨团队协作和多用途内容重用的模块化内容。

Tridion 如何改革您的业务

有了 Tridion, 您可以简化内容运营模型, 并消除瓶颈。它跨越生产流程的各个阶段, 为您提供市场领先的能力。



创建和管理

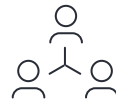
- 集中式结构化内容创作
- 提高内容重用率
- 出版和基线管理
- 条件文本

创作人员可以使用自己选择的工具, 包括专业的 XML 编辑器及类似于 MS Word 的基于浏览器的编辑工具等。在创作和审校内容时, 系统会自动保护底层 XML 架构, 这样您的员工无需精通 XML, 就可轻松使用该系统。

内容可以被动态组装成任何可交付物, 例如在线出版物、PDF 或其他任意输出格式, 这一切都来自相同来源。

Tridion 含有更先进的控制措施, 包括:

- Baseline Manager - 用于轻松管理各个出版物的内容版本和关系
- Condition Manager - 用于管理内容变体的条件文本



协作和审校

- 更方便主题专家创作
- 简化工作流
- 跨团队协作
- 法律合规性和可审计性

随着企业倾向于采用更灵活的工作实践, 主题专家 (SME) 逐渐成为内容创建流程的关键部分。为增强他们的能力, Tridion 提供:

- Collective Spaces - 一种紧密连接的在线环境, 用于协作创作内容, 消除繁琐的 PDF 标记
- 审校覆盖 - 允许多名审校员同时对相同的内容提供反馈
- 往来对话 - 用于讨论和说明反馈

Tridion 可改善企业协作, 提高质量, 并显著缩短面市时间。



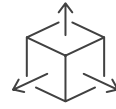
翻译和本地化

- 集成式翻译管理
- 重复利用翻译
- 翻译报告
- 多语言出版管理

管理翻译至关重要，但对于任何内容交付流程来说，这也是成本高昂的一个环节。

Tridion 使您能够从平台直接管理翻译。它提供：

- 多语言控件 - 管理多语言出版，并自动重用现有翻译
- 翻译管理系统 (TMS) 集成 - 支持将内容从 Tridion 中直接提交到翻译管理系统
- DTP 成本降低 - 多语言内容的模板化输出消除了昂贵的桌面排版成本



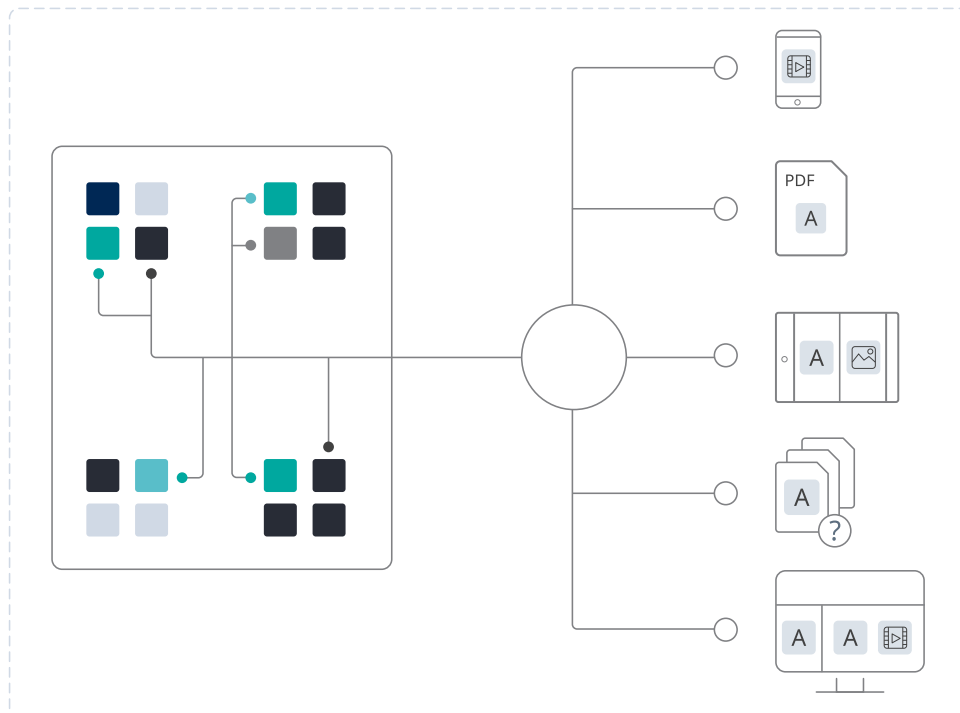
交付和分发

- 同源内容交付
- 全渠道出版
- 内容变体
- 情境化交付 (配置、区域、产品功能)

除了支持传统的内容格式 (如 PDF) 之外，Tridion 还支持在任意渠道和设备上提供动态文档体验。它提供：

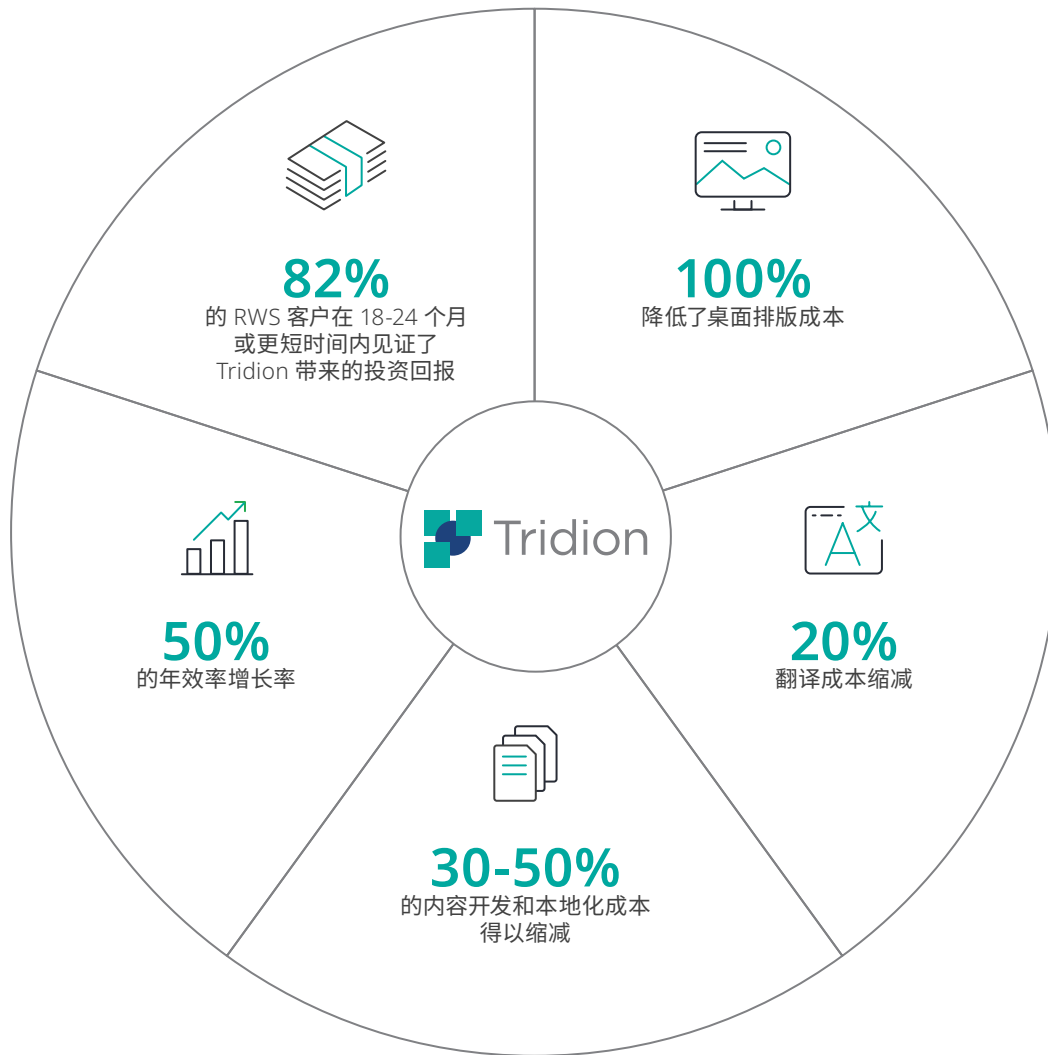
- 动态文档 - 一种完全响应式的、开箱即用的文档门户网站
- Headless 内容 API - 向任意数字触点提供个性化内容
- 可扩展性 - 支持全球内容分发和交付

凭借 Tridion，您可以以受众偏好的格式为他们提供想要的内容。



自动将同源内容出版到多个通道和多种输出格式

了解 Tridion 的定量优势



要了解更多信息, 请访问网站:

rws.com/cn/tridion

RWS 简介

RWS Holdings PLC 是全球首屈一指的由技术驱动的语言、内容管理和知识产权服务提供商。我们致力于帮助客户传递业务关键内容并使其产生深远影响。在帮助企业实现创意的同时为其创新成果保驾护航。

我们的愿景是通过我们的全球洞察、深厚的专业知识和领先的智能技术, 解决企业的语言、内容和市场准入挑战, 助力企业与世界各地的受众高效互动。

我们的客户包括全球百强品牌中的 90 个品牌、十大制药公司以及全球 20 大专利申请公司的近半数。我们的客户群遍及欧洲、亚太区、北美和南美, 涵盖技术、制药、医疗、法律、化工、汽车、政府和电信行业, 我们的办事处遍布五大洲, 致力于为客户提供优质服务。

RWS 成立于 1958 年, 总部位于英国, 在伦敦证券交易所监管市场——AIM (另类投资市场) 上市, 股票代码 RWS.L。

有关更多信息, 请访问: www.rws.com/cn。

© 保留所有权利。此处包含的信息被视为 RWS 集团的机密信息和专有信息。

*RWS 集团是指 RWS Holdings PLC、其附属公司、子公司及其代表。